

LA INDEPENDENCIA

Miercoles 14 de Setiembre de 1898

Suscripción en Manila . . . \$ 0.20
Id. en Provincias . . . „ 1.00
Número suelto . . . „ 0.04

Pago adelantado

Anuncios, esquelas mortuorias, reclamos, comunicados y avisos á precios convencionales.



La altura de los filipinos

En esos críticos históricos momentos en que, para oprobio de nuestra actual época de libertad, otras entidades deciden de nuestra suerte, de nuestro futuro, cual si de delincuentes de un colegio de niños ó de un bar de negros se tratara, es factor ó más bien elemento que debe entrar en función para resolver este árduo problema político que tan de cerca nos atañe, el que nuestros oficiosos tutores nosozcan nuestra cultura y civilización.

Es, en efecto, ya que no motivo serio que en todos los tonos, la prensa europea en general, opone al reconocimiento de nuestra Independencia el que los filipinos, *poco civilizados todavía*, no son capaces de gobernarse á sí mismos.

Pero nosotros preguntamos ¿es que esa opinión ó apreciación de que está instantáneamente amagada aquella prensilla de un dato objetivo ó de uno puramente subjetivo? ¿Es una realidad es una obsesión? Más claro, ¿es que Europa cree efectivamente que los filipinos por idiosincrasias de raza no tienen dotes de gobierno y, lo que es más, son incapaces de tenerlas, ó es simplemente que ella no ha podido tenerse el ejemplo de apreciar aquellas y adquirir de cerca su capacidad?

Para responder á este último extremo apelamos á la información honrada de los extranjeros que han permanecido y permanecen días y días en el mismo territorio por el que el ejército reconquistado. Digan ellos allí no se reconoce el principio de autoridad, si no se respeta á las personas como á sus propiedades y si á propios extranjeros no se les tratan con una extremada consideración que está como encarnada en el cerebro de todo ciudadano filipino, deseoso de dar su voluntad y su opinión.

Si esto es verdad en lo que se refiere á las capitales de provincia, digamos españoles mismos que han regresado á Manila, si acontece lo propio en los pueblos de segundo y tercer orden.

Si la prensa europea nos prejuzga tan desfavorablemente por las idiosincrasias de nuestra raza, ¿cuál es el hecho determinante de aquel prejuicio?

Ahl—dicen,—los filipinos no son conocidos en Europa, no han venido nunca á sus Universidades y Escuelas... ni á ser semisalvajes cuando, después de tres siglos y medio, no han salido del templo consagrado á la civilización.

Efectivamente, no son conocidos en Europa, y sin embargo son muchos los que han ido á ella, aunque no todos los que hubieran querido.

La explicación es bien sencilla. España ignora, sin duda, que aquí el gobierno español influenciado por elementos á quienes se debía, y opuesto á favorecer la emigración temporal á España de los filipinos para completar su educación científica, la restringió con el pretexto de pasaportes, expedientes, quintas y exigiendo fianzas y depósitos más ó menos legales.

Pero los filipinos, como siempre, no

cejaron, y optaron por la evasión, al extremo que durante el período del 89 al 91 pasarían de sesenta los jóvenes que burlaron lo mandado y se marcharon escapados.

Y, sin embargo, en Europa á pesar del crecido contingente de filipinos que ha existido siempre, no se les conoce porque en todas las estadísticas se les ha considerado como súbditos españoles.

Por otra parte, ¿qué medios han tenido los filipinos para desarrollar sus energías en su propia patria? ¿Ha habido aquí, antes del trece de Agosto, libertad de prensa? ¿Ha habido libertad de asociación ó cosa que lo parezca? ¿Qué estímulos ha habido para que nuestras aptitudes se desarrollaran, como no sean las prisiones, los destierros y las torturas?

Se ha conseguido empujarnos á los ojos de Europa, se ha logrado que ella nos mire con desdén y lástima; pero hoy ella se ha convencido de que aquel trabajo de hormigas, aquella labor de 377 años se ha logrado destruir en poco menos de otros dos.

Europa se convencerá también de que por lo mismo que existen estados muertos, moribundos y vivientes, hay también estados naciendo cerca de los cuales la misión que debe desempeñar es la de engrandecerlos y fomentarlos, pero nunca la de absorber ni destruirlos.

Fuerza es, no obstante, confesar que la opinión europea acerca de nuestra cultura está en plena evolución.

Cuando estalló nuestra primera guerra, nos llamaron salvajes.

Cuando aquella se hizo formidable, nos creyeron merecedores de reformas políticas.

Y ahora que nuestra obra esta floreciente, nos hacen más justicia.

¿Es que nuestra cultura aumenta con nuestra fuerza?

Carta de España

Madrid, 11 de Julio.

Los ministros que han obtenido del general Correa la publicación de los telegramas en que el defensor de Santiago de Cuba dá á conocer los sufrimientos de la guarnición y los débiles medios de que dispone para resistir el asalto del ejército americano, han hecho una obra saludable y verdaderamente patriótica. Los más belicosos, los que ayer todavía ponían el grito en el cielo ante el anuncio de una tregua, declaran que sería monstruoso perseverar en una lucha en que debe España sucumbir fatalmente. ¿Qué harían en efecto los 5000 ó 6000 hombres del general Toral sin víveres ni municiones (se dice que en los parques no existen más que 2.000.000 de cartuchos, es decir, de 350 á 400 por fusil) agotados por los combates recientes y las fatigas de una larga campaña contra los 25.000 soldados de Shafter y la formidable línea de cañones que rodea aquella plaza abierta? Resistir sería marchar á un nuevo desastre. Los héroes que han defendido Santiago hasta este día cumplieron sobradamente su deber, y sería mucho más honroso para ellos y para España negociar y hacer la paz mientras la antigua ciudad cubana está todavía en pie. Pero sería necesario *capitular* y esta palabra lúgubre suena mal á los oídos castellanos! No sería sin embargo cruelísimo y muy lamentable ver á estos fieros soldados diezmados, hambrientos, tender la mano al enemigo y demandarle un pedazo de pan, que les devolviera la fuerza de que necesitarían para depositar á los pies del vencedor los fusiles sin cartuchos y los sables embotados?

Por más que ayer no habían recibido ningun despacho de Cuba ni de Filipinas, el Sr. Sagasta ha reunido á sus compañeros á las siete de la noche, y en la sesión, que se prolongó hasta después de las once, se dedicaron á examinar la situación; la mayoría del gabinete ha confesado que la lucha ya no es posible porque los recursos del país están agotados.

El general Correa y el capitán de navío Auñón se muestran siempre hostiles á las proposiciones de paz; ambos han dado lectura á los partes del general Blanco en los cuales declara que, á pesar de la destrucción de la escuadra Cervera y la ocupación probable de Santiago por el enemigo, los voluntarios y el ejército cubano rehusarán deponer las armas; ellos quieren continuar la lucha y el ejército de la Península participa de estos sentimientos, "con tales hombres, añadía el general Correa, la nación no puede perecer."

Estos partes y los discursos de los dos ministros militares no han influido en la mayoría de los del consejo. Hablando en nombre de sus colegas, el Sr. Gamazo demostró que la situación se hará más grave y más pavorosa todavía el día en que la escuadra americana, libre hoy en sus movimientos, venga á bombardear las costas de España. "Se ha visto en Kabite, ha dicho el ministro de Fomento, y lo hemos visto confirmado en Santiago, que los americanos hacen uso de proyectiles explosivos y de obuses. De este modo las ciudades industriales y laboriosas serian destruidas, el fruto de largos años de trabajo de que España está justamente orgullosa sería aniquilado en algunas horas!—Ni el pueblo ni el ejército pueden exigir semejante sacrificio! No se trata ya de nuestras colonias, sino de la patria misma que entra á ser el objeto de esta nueva fase de la guerra".

El general Correa y el Sr. Auñón han persistido, no obstante, en su actitud belicosa, y quieren otra cosa que negociar, y quiere el ejército: luchar hasta la muerte por el honor de la bandera!

Esta opinión en apariencia irrefutable podría solo hacer vacilar al Sr. Sagasta: no hay que temer como hace ocho días, los ardores temerarios de la población que se pronuncia abiertamente en favor de la paz; existen todavía ciertos elementos, en las provincias Vascaas y en Cataluña sobre todo, que á pretexto de las condiciones más ó menos dolorosas de la paz, quieren provocar la guerra civil cuando España está agotada por dos formidables guerras coloniales y una guerra extranjera; pero el gobierno toma medidas energicas y confía en la cordura del país que resistirá y sabrá tambien reprimir en caso necesario estas tentativas criminales.

Sea de ello lo que sea, el gobierno ha teleografiado esta noche al general Blanco para invitarle á que haga comprender á los voluntarios y al ejército de Cuba que el interés de España exige la cesación inmediata de las hostilidades, y esperará su respuesta para decidir si es necesario comenzar las negociaciones.

La posibilidad de incursión de la flota americana á las Canarias y á las costas de España es generalmente temida. Un cuerpo de ejército de 15 á 20 mil hombres se vá á concentrar sobre un punto estratégico de la costa y se han adoptado resoluciones para la defensa de la bahía de Algeciras.

La rivalidad de los hombres políticos que se disputan la herencia del Cánovas del Castillo está lejos de apaciguarse. El señor Romero Robledo ha dicho que la paz no nacerá de negociaciones diplomáticas ó de determinaciones del gobierno, será la consecuencia natural de una acción de guerra. "Los ministros que piensan en la oportunidad de la paz, los partidos ó los hombres políticos que la demandan con gran insistencia, no pueden conducir más que á la humillación y á la vergüenza."

El Sr. Silvela, por el contrario, pide al gobierno que negocie inmediatamente la paz abandonando la isla de Cuba para los americanos "Si los Estados Unidos obraron con sinceridad cuando nos declararon la guerra, debieran contentarse con este reconocimiento; si reclamaran ventajas, tomando pretexto de una lucha á la que fuimos lanzados para defender nuestro honor, si quisieran, en una palabra esquilmarlos, todavía nosotros continuaríamos la guerra."

Mucho me temo que el Sr. Silvela no se haya hecho cargo muy bien de la situación.

¡Pobre España! Partidas carlistas y republicanas se agitan por todas partes y la situación es cada día más negra.

DISCURSO

PRONUNCIADO POR EL SR. PRESIDENTE DEL GOBIERNO EMILIO AGUIBALDO EL DIA 3 DE AGOSTO DE ESTE AÑO DESPUES DE TOMAR JURAMENTO Y DAR POSESIÓN DE SUS CARGOS Á LOS JEFES LOCALES DE LOS PUEBLOS

Tenemos el gusto de publicar íntegro este patriótico discurso á fin de popularizarlo entre el pueblo habiendo encargado expresamente á nuestro redactor especial su traducción directa del original tagalo, á pesar de conocer otra traducción de él impresa en folleto que corre en manos de muchos, la cual no expresa enteramente y adecuadamente las ideas del original y usa además de una forma embrollada é ininteligible.

SEÑORES:

Os ruego que me presteis benévola atención por algunos momentos. Se acaba hoy de levantar el poderoso baluarte de nuestras instituciones populares con la implantación de los Consejos que ahora han jurado defender los ciudadanos que van á ser sus jefes; cumple así la Madre Patria el deseo que abrigaba desde muy antiguo de que se gobierne este país por hijos en él nacidos, y, este Gobierno recoge, por su parte, el maduro fruto de lo que ha sembrado, al publicar sus decretos que ahora se llevan á cumplida ejecución.

Me veo pues, agradecido á cuantos delegados del poder han sido nombrados, procurado han con sus esfuerzos y fatigas establecer en cada pueblo esta preciosa institución de los Consejos populares; igualmente agradecido á los ciudadanos que han resultado elegidos, los cuales sacrifican su propio bienestar por el de los demás y el de su pueblo, y finalmente, á todos los habitantes de cada población en particular, que han designado personas más aptas para su gobierno, y por eso desde este lugar envío á todos mi cordial agradecimiento.

Sres. Presidentes locales que jurásteis ante la faz de los cielos vuestra merecida jefatura. En vosotros, desde hoy, Filipinas deposita su omnimoda confianza, y para que no olvideis esto, considerad por un momento la explicación del símbolo de vuestro poder, de esa vara que lleváis. Ella es recta y reluciente, sin mancha, porque significa que en todos vuestros actos debe haber estricta justicia, dura é inflexible, porque todos esperan de vosotros que en el cumplimiento de vuestro cargo no cedereis por consideración ninguna; la dura contera del remate dice que sois la piedra angular que sostiene al pueblo; la borla que pende, indica que estais llamados á honrar y ennoblecereis á vuestros súbditos, dirigirlos á todos al bien comun, que es el lazo de unión que á todos debe guiar; finalmente, el puño de oro en que están grabados el sol y las tres estrellas enseñan que la honra de Filipinas descansa en vosotros y que con toda conciencia habeis de despertar y hacer resplandecer la civilización en Luzón, Bisayas y Mindanao como resplandece el oro herido por los rayos solares.

A esto os comprometisteis cuando jurásteis el cargo y por esta razón, Filipinas nuestra Madre puede descansar y dormir tranquila en su ventura, segura de que no será perturbada en su reposo por ninguna injusticia. No obstante, antes os quiere legar algunos consejos que debeis grabar muy bien en vuestros corazones porque son los aspiraciones vivas de su ser para darnos la felicidad.

Sepamos todos los filipinos que somos hijos de una sola madre: Filipinas, que nos ha recibido en su seno al nacer, nos ha regalado con la fragancia de su ambiente, nos ha iluminado con los rayos de su sol, nos ha mantenido con los frutos de su suelo; por esto, todos, tanto mestizos como de pura raza filipina, todos son hijos de Dios en esta tierra, una imagen suya y hermanos míos. Para contentarla y labrar su felicidad será preciso que todos nos unamos en consorcio indestructible.

Por la unión, desaparecerán las distancias entre las islas más apartadas del archipiélago, y vendrán á tener una misma aspiración, la aspiración á una Patria feliz é independiente.

He aquí el mucho deseo de nuestra amada Patria, mucho más vehemente en estos momentos: la unión de todas las

PARA ILOILO

Vapor DAGMAR, se espera el día 12 del actual y será despachado para dicho punto a la mayor brevedad.

Para carga y pasaje acúdase a
Barretto Hermanos.
Asunción 14 Binondo. 1

Vapor "ACTIV"

Saldrá para Hong-Kong y Emuy, el viernes 16 del actual, a las 4 de la tarde. Para carga y pasaje.

E. F. Ongcapin.
Olivares, 11. 2

Francisco Nakpil
PLATERO

Villalobos letra C, Quiapo.
Accesorias, n.º 3.

IMPORTANT

For sale or to let a pretty Country's house of two footings with galleries and a large ground with a fine garden. Handsome baths, potables water, excellent inhodoro, and all other kind of accommodations. Distance from the Walled City, sparingly 10 minutes.

Apply to Palmera Street n.º 0.

SAMPALOC

LA REPUBLICA

FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

Melchor Cano

Tondo—Manila 2

Calesa

Se vende una fortísima, arata y casi nueva.

Razón Dulumbayan, 26, duplicado. 1

Doctor Albet

S. Nicolás, n.º 37

PIO TRINIDAD Y FERNANDEZ

Primer fabricante de pianos en Filipinas, Manila, con maderas del país; muestras é informes Alcalá núm. 14, Sta. Cruz.

Afina, alquila, compone y vende pianos nuevos y usados. Ms

LA PERLA

ALMACEN DE BEBIDAS Y COMESTIBLES DEL PAIS Y DE EUROPA

Se sirven desayunos, meriendas y helados y se espendeden tabacos y cigarrillos de las Fábricas más acreditadas.

Especialidad en dulces, pastas y jaleas de frutas del País.

EL TRIUNFO

FÁBRICA DE TABACOS

Se elaboran con las mejores vegas de la Isabela y Cagayan

CIGARRILLOS HECHOS Á MÁQUINA

Ventas en las Tabaquerias y en la Central.

Anloague n.º 13.

H. J. Andrews & Co.

COMPLETO SURTIDO EN RELOJES DE TODAS CLASES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS CON EXLENTE Y VARIADO SURTIDO EN CADENA DE ORO PLATA NIKEL Y DUBLE FINO Y OTROS ARTICULOS DE CAPRICIOS

NUEVA RELOJERIA
PLATERIA ITALIANA
Taller de Composturas
DE
P. Canónico y Iammoglia
8 Carriedo—C
MANILA

UNTO SURTIDO EN JOYERIA CON BRILLANTE Y SIVEL Y OTRAS ALDRAS PRECIOSAS Y UN VARIADO SURTIDO DE ETACAS DE PIEL E RUSIA Y BOLLAS DE AIGAR Y ESPUMA PARA TABACO Y CIGARRILLOS

DESAPARECIDO

Ha desaparecido de la casa n.º 14 de la calle Duque el niño Cesár Gabriel de 7 años de edad, natal de Sta. Cruz de Malabón, por lo se ruega al que pueda dar noticia al que haya recogido a dicho niño se sirva comunicarlo a presentarlo su madre María de Vega que viven la referida casa y calle. 3

LA BATALLA Y EL PATRIARCA SAN JO

FABRICA DE TABACOS Y CIGARROS

Marca Registrada

Calle Clavería, n.º 8, Binondo 30

Tabaqueria NO ME OLVIDES

Se espendeden todas clases de acos, Cigarrillos y Picaduras de las acreditadas Fábricas.

Calle Clavería, n.º 8, y Carvajal, n.º 30



E. P. D.

EL SR. JUAN REYES Y GABRIEL

HA FALLECIDO Á LAS 10 DE LA MAÑANA

Sus desconsolados esposa, hijos y demás parientes, ruegan á sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Sta. Cruz 13 Setiembre 1898.

Se alquila

el camarín de carrocería, subida puente chinésco (Sta. Cruz). Razón casita contigua, ó Barcelona 18. 3

Se alquilan dos bodegas en Joló n.º 4. 2

SE VENDEN

DOS QUILES

Jólo núm. 29

LA INDEPENDENCIA

Política filipina

Literatura, Artes, Comercio, Cuestiones económicas, Ecos de todas partes, Grabados, Crónicas de arte, Notas de la guerra.

Corresponsales en todas las provincias del Archipiélago, e Londres, Paris, Madrid, Singapore, Hong-kong y Saigon.

Publicará telegramas y cablegramas de todas partes.

Cuatro pesetas al mes en Manila.

Un peso al mes en provincias.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Asilo de Malabon.

Anuncios, esquelas mortuorias y comunicados á precios convencionales.

El Doctor

S. Vivencio del Rosario

(Intramuros)—Legaspi, 2.

Nagbibili nang

Harinang bagong gauá sa Molino sa San Miguel.

Darak na pangpatabá sa mangá hayop.

Donaldson—Sim & Co.

Sa Plaza ng P. Moraga, n.º 5 (itaas.)

San Miguel Flour mill.
Flour from best California wheat.
Brau for fattening cattle.
Apply to.

Donaldson—Sim & Co.

29 Plaza del P. Moraga, n.º 5.

Se compran y venden monedas de oro de todos cuños y nacionalidades. S. Jacinto 34.

Bumibile at nagbibile ng sarisaring cuarta tungcol guintó. 26 S. Jacinto 34.

Se compran papeletas de empeño. S. Jacinto 34.

Bumibile ng papeleta ng sanglaan. 26 S. Jacinto 34.

PLATERIA

DE

Anastasio Medel

S. Pedro, n.º 34

voluntades, y que es también el mío al estrecharos entre mis brazos, á fin de que, por el contacto de nuestros pechos, se comuniquen de mí corazón al vuestro la corriente de unos mismos anhelos.

La unión es nuestra fuerza y seguridad; de ahí que debemos temer y evitar todo aquello que pueda ponerla en peligro. Fuera todo despotismo, porque el jefe tiene el deber de mirar por el bien de sus súbditos, ya que este bien es la ley de toda autoridad. Abajo los partidos y todas las tiendas de los pueblos que no tienden más que á consumir riquezas, debilitar inteligencias y menoscabar fuerzas que son necesarias á la consecución de más altos ideales. Abajo la ambición de honores innecesarios, el deseo de servir por el dinero del gobierno, no por el gobierno mismo; que no nos puedan tildar más de galleros, jugadores, borracheros y otros vicios que son causa de indiferencia para las ideas de bienestar y honor patrios. Eso nos lo han enseñado los españoles, porque entendieron que es semillero de discordias y motivos de desunión para el común deseo de libertarnos de la larga esclavitud y arrojarles de nuestra tierra como pretendemos ahora. Malvado propósito que no han podido lograr, pues Dios quiso infundir en nuestros pechos la unión y permitió que apareciera la luz que ha de dar fin á estas iniquidades y confundir en una sola aspiración los pensamientos y las voluntades de todo el archipiélago.

Ahora que saboreamos el sabroso fruto de la libertad, no debemos procurar otra cosa que evitar el rompimiento de esta unión, porque de esta suerte vendríamos á caer irremisiblemente en desastrosa guerra civil, comienzo de nuevas desgracias, y nuestra segunda esclavitud.

Filipinas por su riqueza y hermosura semeja bellísima doncella, estrella de Oriente, cuya posesión solicitan unos y otros estados que desde el mar la contemplan rivalizándose, prendados de su hermosura. No desgarraremos, pues, su pecho con discordias y discusiones, ni la deshonremos con la guerra civil, porque esto es lo que solo esperan las naciones que buscan ocasión para ingerirse en semejantes rencillas, despojarnos de nuestras tierras, repartírselas, á fin de decir luego que todavía no somos capaces de gobernarnos, porque no sabemos venerar el nombre de nuestra amada Patria.

Sepamos todos que muchas colonias, que sacudieron el yugo de sus dominadores, convirtieron, desde luego, en nidos de discordias y guerras civiles, porque se olvidaron de la virtud y fortaleza que da la unión, y fomentaron las viles inclinaciones de cada uno.

Y pues sabemos esto, que no debemos probar el amargo fruto de la guerra civil, veneno activo que puede causar la muerte de nuestra situación, huyamos de las discordias intestinas, evitemos torcer el camino que nos conduce á nuestra independencia. Por eso, hermanos míos, ¡abrid los ojos!

Si tal sucediere, si la nueva reconquistada independencia, que ha costado tanta sangre y tantas vidas, volviera á deshacerse por la desunión y las discordias, creedme á mí que nuestra situación sería más lamentable y desgraciada. La preciosa vestidura de felicidad con que acabamos de ataviar á la madre Filipinas, se habrá de sustituir por girones y harapos mugrientos, más miserables aún que el pobre traje de la esclavitud de que la hemos despojado, porque no solamente seremos siervos como antes, sino esclavos misérrimos de varias naciones, que se repartirán nuestro suelo y se apropiarán entre sí cada uno de sus pedazos.

Mas no; sé muy bien que jamás habreis de permitir tamaña ofensa, porque en el blanco color de la bandera que defendéis, nacida en el combate, hemos jurado todos perder antes nuestras vidas y haciendas que transigir con la muerte de nuestras reconquistadas libertades. Por eso, he puesto en Dios toda mi confianza de que venceremos en todas partes, porque si profesamos una misma fé, tenemos un mismo deseo, nos respetarán y no nos perturbarán contra razón y justicia cualesquiera potencias, pues reconocen y admiran la bravura y el valor de los filipinos, valor y bravura que rayan en heroísmo, tanto en la primera como en esta última Revolución sin precedentes en la Historia, pues con pocas armas se han logrado grandes triunfos, redimiéndose en poco tiempo de la esclavitud á muchas provincias como Kabitte la heróica, la preciosa Manila, la admirable Bulacan, la hospitalaria Pampanga, las fértiles Tárak y Nueva Ecija, la amena La Laguna, las montañosas Infanta y Morong, la liberta Tayabas, la extensa isla de Mindoro y otras que la circulan, y desde las playas que arrulla el mar de China, Bataan la diligente, Zambales y Pangasinán, hasta la lejana Unión, provincias todas que nos anuncian que en día no lejano, por la fusión de nuestras voluntades, llegaremos á la ansiada República, suprema aspiración y

hermoso coronamiento de nuestros esfuerzos.

A fin de conseguir esto, no debemos procurar otra cosa sino el enriquecimiento de nuestro Gobierno y el complemento de nuestras fuerzas; hagamos el sacrificio de la riqueza particular, y tengamos siempre presente que nunca prevalecerá la mentira contra la verdad; olvidemos las diferencias antiguas; purifiquemos nuestra conducta ante el pueblo, y en todos los actos, no se vea más que el deseo del bienestar común, y, por último, repito, que juréis y grabéis en vuestro corazón, y á vuestra vez hacedlo jurar y grabar en los demás corazones, que defendéremos con todas nuestras fuerzas, hasta los últimos momentos, el pedazo de tierra que las potencias quisieran coger para sí.

Y, ahora, saludemos con todo el amor y respeto de nuestras almas á la Madre Filipinas por la reconquista de su amada libertad, diciendo:

¡Viva la unión! ¡Vivan los jefes y tropas que defendieron este Archipiélago! ¡Viva Filipinas para siempre libre!

HE DICHO.

CONTESTACIÓN

Un periódico diario, que ve la luz pública en esta Capital, y á quien no escatimaremos francos llores por la cordura que le distingue, formula, como quien no quiere la cosa, una pregunta, enderezada, según el mismo dijo, "á un periódico avanzado que quiere mantenerse á gran altura de miras y que todos sus sentimientos se adapten á la cultura y generosidad."

Sea ó no para nosotros el *interrogatorio* á la publicidad lanzado, importa, sin duda alguna, no muera en el vacío, y á este propósito, bueno será que no demos la llamada por respuesta, sino que contestemos al colega.

Así pues, obrando al tenor de lo apuntado, no vacilamos en afirmar que el proceder del General cubano Calixto García revela alteza de miras y sentimientos nobilísimos, porque luchó por su Patria, abandonando las comodidades y consideraciones provinientes del cargo que desempeñaba, y no es posible negar que la lucha por la tierra natal, vejada y oprimida, es siempre tarea santa, grande y honrosa, que presta indiscutible honor y centuplica y aquilata los méritos de los que la acometen. No creemos que el colega á quien contestamos, ponga en tela de juicio la grandeza del sentimiento de la Patria, creador de sacrificios y proezas, máxime si se tiene en cuenta que en las colonias españolas se ha ido infiltrando hondamente por nuestros "civilizadores" el sublime amor á la libertad, ora recordándonos aquella lid secular contra sarraceno, ora enseñándonos á leer en las páginas de la historia la memorable guerra de la Independencia.

Si esto es así ¿qué extraño es que los cubanos, del mismo modo que los filipinos, rompiendo con caducas teorías, quieran sacudir la pesada tutela sobre ellos ejercida y respirar, por enseñanzas de la propia Metrópoli, las auras bienhechoras de la libertad? ¿Es por ventura, sobrenatural que los pueblos dominados pretendan expulsar á sus dominadores, para obtener su redención y regeneración social?... Y, por último, ¿cuándo han sido jamás innobles y mezquinas estas empresas por la salud de la Patria, siquier, al realizarlas, se tengan que abandonar cargos y prescindir de honores, posponiéndolos al interés de esta?...

Sólo los ciegos por conveniencia propia serán los que afirmen lo contrario. Los hombres sensatos, los que creen en la necesidad de libertar á los pueblos oprimidos, esos bendecirán á los que luchan por ser libres y les concederán el nombre de mártires ó héroes, de la misma suerte que la historia de España califica de héroes y mártires á los patriotas que empuñaron las armas para arrojar de su suelo á franceses y sarracenos.

Por estas razones no juzgamos censurable la conducta del general Calixto García.

Por lo demás, eso de llamar *ingratos* á cuantos han tenido y tienen la alta honra de pelear por la libertad de su pueblo, no es más que un vano arranque de lirismo, sobre inútil, trasnochado.

Si las colonias, para no pasar plaza de *ingratos*, aceptaran semejante modo de pensar, jamás podrían tener el noble anhelo de su independencia y mucho menos, realizarle. ¿Es esto admisible? No, y mil veces no. La eterna tutela es un absurdo, un contrasentido histórico y un crimen de lesa humanidad.

Diganos el colega: ¿por qué España, debiendo casi su formación científica y artística, á los árabes, no se juzgó manchada con la más vil ingratitud al arrojar á estos de las tierras que conquistaron?... ¿Y por qué cuando de sus colonias se trata, no tiene ni atisbos de empacho si-

quiera, en llamarlas *"ingratos, traidoras"*

Seamos consecuentes en todo, no midamos con distinto rasero hechos que son absolutamente idénticos. Si nadie tildó de ingrata á España en su lucha con los árabes, tampoco esta nación tiene derecho á bautizar á filipinos y cubanos con semejante dictorio.

Por lo que respecta á la segunda pregunta, que el mismo colega hace, contestamos lo siguiente:

Con Calixto y sin Calixto García, los cubanos hubieran prestado eficaz auxilio á los norte-americanos. Para el triunfo de la causa cubana no era precisa la existencia de tal ó cual personaje. Sembrado el germen, que fué regado con sangre, la cosecha era por demás segura.

Por ahora, no decimos más.

Sólo, á guisa de despedida, nos permitiremos indicar á tan estimado colega que no pretendemos con lo dicho abrir ninguna polémica. Poner las cosas en su punto y rectificar conceptos, á nuestro juicio, equivocados, tal ha sido nuestro intento.

INTERVIEW

Según dijimos hace días, uno de nuestros redactores pasó á visitar á los prisioneros de la Laguna que se hallan alojados en la hermosa casa que posee el Arzobispo en el vecino pueblo de Santa Ana; son estos prisioneros, además del ex-gobernador civil y ex-jefe de la provincia, toda la colonia española incluso los frailes.

Después de los saludos de rúbrica, fuimos acogidos por los prisioneros con afectuosidad y complacencia, y el ex-gobernador Sr. del Río, nos habló en estos términos:

—Tan pronto llegó á esta capital el General señor Agustín, vine á Manila al objeto de saludarle en primer término y recoger el bono de mi pasaje para la Península, ya que, como conservador, y á consecuencia del cambio de Ministerio, estaba cesante; pero el general Sr. Agustín, lejos de facilitarme el pasaje, me rogó estuviera al frente de la provincia, toda vez que gozaba de simpatías en ella, y que me encargara de la formación de las milicias filipinas.

He de advertirle que al general le hice presente que no me parecía prudente la creación de las tales milicias; pero el señor Agustín me enseñó un telegrama de España, en el que le decía el Ministerio "que no podía enviar hombres ni barcos, y que se defendiera como pudiera."

En vista de ello, regresé á Sta. Cruz, y me puse á organizar las milicias con toda actividad, hasta el tres de Junio en que sitiados nosotros, quedamos completamente aislados del resto del mundo, sin tener noticias de nada.

Al principio, si bien los ataques eran continuados, aunque no muy fuertes, nos resistíamos, gracias á las buenas defensas de la población; pero más tarde, y careciendo de recursos al extremo de tener que alimentarnos de perros y de gatos, sin medicina ni sin arroz; sin llegar refuerzos de Manila, mientras los sitiadores hacían los ataques más vigorosos, y teniendo noticias de que Manila se había rendido, y como juzgamos haber sostenido por largo tiempo una buena defensa; sin que por otra parte, tuviéramos que ser *más papistas que el Papa*, juzgamos necesaria la capitulación que se hizo con todos los honores de la guerra, entregando á los revolucionarios la plaza con todo el armamento, metálico y documentación, siendo respetadas las vidas y haciendas de los prisioneros.

Hé ahí en breves rasgos lo que hemos pasado, y aquí me tiene V. que en vez de estar en España, por obra del general Agustín me encuentro en esta aflictiva situación.

—No crea V. que esté en situación tan aflictiva, dijimos nosotros, pues ya sabrá V. que al general Agustín le ha destituido el Gobierno, y que España está declarada en estado de sitio.

—Lo sé efectivamente, y según mis noticias, al general Agustín se le ha destituido por haber teleografiado la verdad á Madrid, de lo que aquí pasaba.

—Así es, y más he de decirle, que tan pronto se restableció el cable, el primer telegrama oficial que se recibió en Manila, fué preguntando por el estado del gobernador de una provincia que en estos momentos no recuerdo: este detalle basta para hacerle el retrato de lo que es España.

—¡Qué triste es esto! y mucho más triste todavía el pensar que aquí las cosas han llegado al extremo en que están por impericia de nuestro gobierno, y por el proceder poco digno de muchos.

Yo que he sido Gobernador de varias provincias, jamás he transigido, y he sostenido verdaderas luchas por desterrar ese afán desmedido de muchos españoles de deprimir al filipino, porque ¿no es triste que un hombre adornado de un título académico se vea tratado lo mismo que un zacatero?

Sin ir más lejos, cuando se organizaron las milicias filipinas ¡cuántos disgustos no he tenido con los militares, empeñados en tutear y tratar sin las consideraciones que se merecen hombres que, sean lo que fueren, ostentaban en sus hombros galones de comandante. El más paciente se subleva, oyéndose llamar en la calle, por ejemplo, por uno, quizás inferior á él, de tú, á pesar de llevar galones de jefe, y todo por ser indio.

—Creo que la sobra razón, y desgraciadamente lo que lamenta es acaso una de las causas de la revolución; pero como es ya muy tarde, y no quisiéramos molestarle por más tiempo, mucho le agradeceríamos nos dijera cómo han sido tratados, en la seguridad de que si algo impropedente hubieran hecho con V. y sus compañeros de desgracia, nuestra publicación se apresurará en remediarlo, además de pedir el castigo del que se hubiere portado en forma indebida.

—Nada de eso, amigos míos; muy al contrario, no tenemos si no motivos de gratitud para el Sr. Rizal y sus dignos oficiales, pues todos cumplieron al pie de la letra cuanto se estipuló en la capitulación, respetando la hacienda privada de los prisioneros y trasportándonos con todo género de comodidades hasta Pasig, de donde, en casos, fuimos á San Pedro Macati y de allí á este pueblo, donde ya ve V. cómo estamos con toda comodidad y sin que nada nos haga falta. Como digo, estamos muy bien y sólo esperamos que de un momento á otro se nos dé la libertad, conforme lo estipulado.

He de advertirle que estoy autorizado para salir cuando quiera, pero yo no puedo dejar á ninguno de la colonia, pues justo es que los que conmigo sufrieron los rigores del asedio, me pasee con ellos libres por Manila.

Así lo espero, y confío que el Gobierno revolucionario les pondrá en libertad á todos, tan pronto el gobierno español acepte en todos sus extremos la capitulación.

X.

ECOS DE LA GUERRA

Continúan á la orden del día los *barbarismos* ó barbaridades de nuestros ex-dominadores carifinos.

¿Se quieren pruebas? Pues ahí van.

Un teniente de la Guardia civil española mandó fusilar, sin pararse en barras ni en averiguaciones, á catorce individuos naturales del pueblo de Vigan, y dió remate á sus caprichos, descerrajando un tiro á un voluntario, sólo porque éste se negara á coger un caballo que pastaba.

Por fortuna y en bien de la justicia, el coronel Tinio ha reducido á prisión al asesino, instruyendo contra él la correspondiente sumaria.

Por no ser menos que el anterior, el comandante español Arqués mandó rematar á fuerza de bayonetazos en el pueblo de Kandon (Ilokos Sur), á un comerciante llamado Isidro Pasión, por juzgarle *sospechoso*, y nada más.

También, como el teniente de la benemérita (!), ha sido puesto á buen recaudo el *bizarro* comandante Arqués.

Última prueba de amor.

Los españoles incendiaron en su huida el pueblo de S. Juan, arrasándole por completo. Sólo fué respetado por las devoradoras llamas del incendio el tribunal municipal del pueblo.

Al ver semejantes fechorías, cometidas por soldados de *raza superior*, no nos extraña ni maravilla que los oficiales de las tropas rendidas hayan asegurado á los nuestros que, á haber sabido que las fuerzas revolucionarias hacían la guerra con más humanidad que las españolas, ellos se hubieran rendido y entregado desde hace tiempo.

Dura y triste labor es recordar tan sangrientos espectáculos; pero como muchos han dado en la flor de motejarnos de *crueles* y *salvajes*, bueno es que, de vez en cuando, traigamos á la colada ciertos hechos y casos, que, á decir verdad, no hablan mucho en favor de la cultura y sentimientos humanitarios de que alguna nación suele alardear.

Noticias y sucesos

Paso por Manila

Doscientos hombres obedeciendo á órdenes superiores del Gobierno revolucionario, se trasladaron de Tondo á Marikina el día 13 del actual.

Pasaron por el paseo de Azcárraga, recorriéndolo en toda su longitud, saludados por las tropas americanas, dándoseles las más vivas muestras de simpa-

tía y afecto. Las tropas revolucionarias mandadas por uno de los Ayudantes del Presidente General Aguinaldo correspondían así mismo á estas inequívocas demostraciones.

Un gentío inmenso seguía el paso de la tropa, admirando la alegría y ánimo de los soldados, haciendo comentarios de la dirección que tomaban, de su paso por la línea americana y de la juventud del oficial que los mandaba.

Como dijimos, pasaron por el paseo de Azcárraga, calle Iris, calle Alix, tomando á partir de la Rotonda de Sampalok el camino que dirige á Marikina.

Al frente de la columna y cabalgando al lado del Ayudante iba el del general americano Hale, para avisar á los puestos americanos el paso de la columna y ordenar así mismo se la hicieran los honores de ordenanza.

Las tropas revolucionarias dando muestras de su cultura saludaron así mismo las banderas de los consulados del Ecuador y del Japon presentando las armas al pasar frente á ellas.

Otras visitas

Ha estado en nuestra redacción á despedirse para su provincia el Sr. Rivero, rico comerciante de Vigan.

De vuelta de ella, sabemos que marchará al Extranjero para visitar algunas ciudades y trabajar por nuestra causa cerca de algunos gobiernos.

Hemos recibido también la visita del diputado por Batangas Sr. Gregorio Aguilera, que ha estado muchos años en Europa donde se ha educado y terminado su carrera con gran aprovechamiento.

Agradecemos la visita á dichos señores.

Enfermo

Desde hace días, hállase gravemente enfermo nuestro querido amigo y correligionario, señor Ambrosio Salvador á quien se le han administrado los últimos sacramentos.

La Redacción de LA INDEPENDENCIA, con cuya tarea simpatiza en alto grado el paciente, le desea un pronto y cabal restablecimiento.

Escuela de artes y oficios

Este establecimiento de enseñanza pública un aviso en que dice que desde el día 15 del actual de 5 y media á 7 y media de la tarde pueden presentarse los alumnos que lo desean para los exámenes extraordinarios del curso pasado, sin perjuicio de que pasado ese plazo puedan los de provincias que no se presenten ahora pedir exámenes.

Desde el día 26 al 30, á las mismas horas, podrán matricularse las que quieran. Por último, el día 5, de Octubre próximo, á las 5 de de la tarde se verificará la entrega de diplomas y premios del curso anterior.

Se dice

Según noticias, parece que con el fin de evitar incidentes desagradables y para robustecer de una manera clara la cordialidad de relaciones que existe entre los ejércitos americano y filipino, se limitarán detalladamente cuales serán las jurisdicciones militares respectivas de cada cual.

Nos alegramos de que esta determinación se haya tomado para que no se explote de un modo cruel lo que suele ser producto de una mala interpretación.

Los filipinos y los americanos son amigos.

Escuela normal de maestros

Copiamos el siguiente anuncio que publica dicha Escuela:

No habiendo podido efectuarse la apertura de las clases de este establecimiento en el mes de junio último, conforme se había anunciado en la *Gaceta de Manila* de 20 de abril anterior, se anuncia de nuevo fijándola en el día 1.º de octubre próximo venidero. Y á este fin, los exámenes de ingreso tendrán lugar desde el 26 al 30 del mes actual, de 8 á 10 de la mañana.

El mismo día 26 y siguientes, de 3 á 5 de la tarde, se celebrarán los exámenes extraordinarios de prueba de curso, siguiéndose luego los de reválida para los alumnos que tengan aprobados los cursos correspondientes.

Desde el 1.º de octubre quedará abierta la matrícula para el curso superior, que comenzará el 10 del mismo.

Los exámenes para el título de ayudante de maestros se verificarán los días 7 y 8 de octubre.

Las dos escuelas prácticas de niños, elemental y superior, se abrirán el jueves 15 del corriente.

El ejército americano de ocupación

La organización de las fuerzas americanas, según orden general de ayer, es la siguiente:

1.ª División.

que comprende todas las tropas del distrito de Cavite, Comandante el Mayor general T. M. Anderson, de voluntarios.

1.ª Brigada.

Comandante, Brigadier general H. G. Otis, de voluntarios.

1.º de voluntarios de infantería de Montaña, tres batallones; 1.º de voluntarios del South Dakota, tres batallones, destacadas las baterías A y D. del regimiento de voluntarios de artillería gruesa, de California.

Batería de montaña G. del 6.º de Artillería.

y el 4.º de Caballería, compuesto de seis secciones.

2.ª División.

Comandante, Mayor general Arthur Mac-Arthur, de voluntarios.

1.ª Brigada.

Comandante, Brigadier general Samuel Ovenshine, de voluntarios.

14.º regimiento de infantería, tres batallones; 1.º de voluntarios de infantería de California, tres batallones; 1.º de voluntarios de infantería de North Dakota, dos batallones; 1.º de voluntarios de infantería de Idaho, dos batallones; 1.º de voluntarios de infantería de Wyoming; un batallón, batería de montaña D. del 6.º regimiento de artillería y la batería Astor.

2.ª Brigada.

Comandante, Brigadier general Irving Hale, de voluntarios.

3.º regimiento de artillería, dos batallones; 18.º regimiento de infantería, dos batallones; 1.º de voluntarios de infantería de Colorado, tres batallones; 1.º de voluntarios de infantería de Nebraska, tres batallones; 10.º de voluntarios de infantería de Pennsylvania, dos batallones; batallón de artillería ligera de voluntarios de Utah, dos baterías.

La compañía A, del batallón de ingenieros del ejército, queda agregada á la segunda división, y dependerá directamente del comandante de la división.

La batería de montaña D, del sexto batallón de artillería y la batería Astor constituirán un batallón de artillería al mando del capitán A. B. Dyer, del sexto cuerpo de dicha arma.

Los siguientes regimientos constituirán la guardia del Preboste de la Ciudad de Manila, al mando del brigadier general R. P. Hughes de voluntarios y mariscal preboste general.

Regimiento núm. 23 de infantería, y el segundo y 13 regimiento de voluntarios de infantería Oregon y Minesota.

El "Baltimore"

Ha llegado á Hong-kong el día 6 del actual este crucero americano subiendo al dique, poco tiempo después de su llegada.

Del "Kobe Chronicle"

De dicho periódico traduce nuestro colega *El Comercio* el siguiente despacho que creemos interesante para nuestros lectores:

"Tokyo, agosto 30.—Dice un despacho de Washington del 27 del actual lo siguiente:

"Para representar á América en la conferencia de París, han sido designados los señores que á continuación se expresan: Mr. Day Secretario de Estado; Mr. Dewes (?) un Senador (Presidente del comité de negocios extranjeros en el Senado); Mr. Fry, Senador; y Mr. Whitelaw Reid, director del *New York Tribune* (Ministro americano en París, bajo el último gobierno republicano.)"

"El Juez White, Congreguista en representación de California, ha sido también designado, pero no ha aceptado todavía la comisión; Mr. Mole, vice-Secretario de Estado, será nombrado primer Secretario de los Estados-Unidos cuando la comisión salga de América para París, á mediados de setiembre. Para aquella época Mr. Day, hoy embajador en la Gran Bretaña, será probable que asuma el cargo de secretario de Estado para que fué recientemente nombrado."

Se ha recibido también en Tokyo un cablegrama manifestando que el general Merrit ha sido nombrado miembro de la Conferencia de París.

Una sesión borrascosa

EN MADRID—DOS GENERALES SOBRE EL TAPETE—CRISIS CONJURADA

Madrid, 26 de Julio.

El elemento oficial y la prensa han guardado un silencio absoluto acerca de

los acontecimientos que son actualmente la comidilla de todos.

El lunes último, al final de la sesión del consejo de ministros, el Sr. Gamazo, ministro de Fomento, manifestó á sus colegas la conveniencia de someter á un consejo de guerra á muchos generales. Principalmente citó á dos, uno de los cuales era el general Weyler, ex-gobernador de Cuba, el cual había depositado los millones adquiridos, en un Banco de Inglaterra, mientras el otro, el general Primo de Rivera, que había vuelto de Filipinas con seis millones en la lucha, tuvo á bien emplearlos en la compra de bienes raíces.

Hasta se citan los números de las casas, el nombre de la calle, y el del Duque que ha vendido uno de sus palacios.

En contraposición á estas fortunas tan escandalosas, el Sr. Gamazo ha pintado la situación de los soldados que morían de hambre sin haber percibido, después de once meses, un céntimo de su sueldo. Concluyó diciendo que tales hechos, amparados por la impunidad, deshonoraban á España ante los ojos del mundo civilizado.

El ministro de la guerra arguyó que los dos generales en cuestión gozaban de gran prestigio en el Ejército, siendo por lo tanto, antipolítico sujetarles á un proceso.

Los demás ministros se sometieron á esta opinión, y el Sr. Gamazo, á la terminación del consejo, presentó su dimisión al Sr. Sagasta.

El día siguiente, por la mañana, el señor Gamazo fué llamado á Palacio, celebrándose una larga conferencia, ante la reina, entre el dicho ministro, el de la guerra y el general Chinchilla.

El Sr. Gamazo retiró su dimisión, sin que pudieran saberse las razones que le obligaron á ceder.

Exceptuados

Copiamos de *La Oceanía* lo siguiente:

LOS CHINOS Y MANILA

"Bajo este epígrafe dice el *Hong-kong Daily Press* del día 9 del corriente.

"A los chinos que no sean labradores y que pertenezcan á la clase exceptuada en el acta americana titulada "Restricciones de Chinos" se les permitirá la entrada en Manila, después de presentar pruebas al efecto al Cónsul general de los Estados-Unidos."

No está mal.

A Hong-kong

Para la vecina colonia de Hong-kong han salido el lunes, á bordo del vapor "Yuensang" los siguientes frailes: Fray Juan José Fernández, fray Luis Mansilla, fray Pedro Luengo, fray Abundio de Mira, fray Gregorio García, fray Nabor Machuca, fray Miguel Moreno, fray Julian Diaz, fray Francisco Bartolomé, y fray Román Fontanil.

Feliz viaje.

Pasajeros

Por el vapor *Mongkut*, que llegó ayer de Hong-kong:—Mr. Herrison; Mr. Barretto; Mr. Jowng; Mr. Discon; Mr. Beyley; Mr. Joanes y 2 chinos á proa.

—Par el *Esmeralda*, que llegó ayer de Hong-kong:—D. Francisco Reyes, señora y 4 hijos; Mrs Paulo Moleles, Master Bernato Moleles, 1 hijo; Mr. Potenciano Malvar, Master Marciana Malvar; M. José P. Martinez; Mr. Maurice Charvet; Mr. U. C. Jack; Mr. y M'e Coy; Mr. Mrs. Jones, 2 niños y 2 sirvientes; Mrs. Todor, niño Amah; Miss Earnshaw; Mr. Gardon; Mrs. Howard, y varios chinos á proa.

—Por el *Yuensang* que salió ayer para Hong-kong y Emuy: D. Sebastián de la Torre, comerciante, Fr. Juan José Fernandez; Fr. Luis Mansilla; Fr. Pedro Luengo; Fr. Abundio de Mora, Fr. Gregorio García. Fr. N. Machuca; Fr. Exequiel Moreno Gil; Fr. Francisco Bartolomé; Fr. Román Fontanil; Fr. Julian Diaz, Religiosos; Cap Guillet; Col Evast; D. R. Jurner; Emma M. Fames y 3 hijos; D. Aloert Advirt Chas Dismose; D. Juan Gómez Alonso; Dolores Yabut y 3 hijos; D. Jaime Llebaria; don Federico Poch Pedemonte; D. Pedro Figueras y don José Magnus, farmacéuticos.

García recobra su libertad

Nueva-York, 21 de Julio.—El *Evening journal* publica un despacho de Santiago con fecha 20 de Julio, en el que se dice que Calixto García ha escrito al general Shafter con el objeto de expresarle su descontento por el trato que le dieran los americanos, y añadiendo que, en su consecuencia, se retiraría con las fuerzas cubanas á las montañas.

Dice además que, en adelante, no soportaría las indignidades de que ha sido objeto, ni cooperará más con los americanos, sino que obrará con entera libertad como obraba antes de la llegada de éstos.

Quéjase García de que el general Shafter no le haya comunicado oficialmente la rendición de Santiago, ni invítádole á la ceremonia de la capitulación, y de que la administración de Santiago haya sido confiada á las autoridades españolas.

Washington, 21 de Julio.—La junta cubana ha telegrafado á Calixto García y á otros oficiales cubanos manifestándoles que no era de su agrado la conducta observada por éstos en Santiago y que, de persistir en ella, inferirían un hondo perjuicio á la causa de su Patria.

Boda

(Remitido)

Como se ha anunciado en uno de los números anteriores, el domingo próximo pasado 11 del actual á las 6 de la mañana se ha verificado con toda solemnidad en la iglesia parroquial de Binondo, la boda de la simpática y bella señorita Victorina Cobarrubias y nuestro buen amigo Sr. Gregorio Ocampo, propietario de Biñang y conocido en esta capital, siendo padrinos de los contrayentes nuestro apreciable amigo el Sr. Teodorico Cobarrubias y su distinguida señora, habiendo asistido al acto numerosa concurrencia, compuesta de parientes y amigos de la familia. Bendijo la unión el virtuoso sacerdote, cura de dicho arrabal.

Después de las ceremonias religiosas, pasaron los concurrentes á la casa habitación de los padrinos, en donde fueron galantemente obsequiados con un bien servido desayuno y acto continuo comenzó el baile con muchísima animación hasta la una del día hora en que fué servido el almuerzo con excelente menú, y de nuevo reanudaron los cantos y bailes hasta las 8 de la noche en que se abrió el buffet donde fué servido una magnífica cena compuesta de delicados y escogidos manjares. Después de reponer las fuerzas perdidas, volvieron á reanudarse los bailes y cantos hasta altas horas de la noche.

Entre las piezas musicales, cantó acompañada del piano la señorita Victorina Zacarias, con su preciosa voz de triple varios cantos nacionales y entre ellos el preciosísimo himno filipino compuesto por el distinguido profesor señor Silos, que ha sido escuchado con entusiasmo por la concurrencia que ha aplaudido frenéticamente.

Entre los invitados recordamos haber visto á las damas de nuestra buena sociedad las señoritas Petrita y Conchita Leyba, Salud y Victorina Zacarias, María, Isabel y Asunción Ortuoste, Ramoncita Sabinoza, Isabel Ocampo, Simona Carrillo, Manolita J. Barretto, Pilar Acuña, y Carmencita Salazar, y las señoras de Leyba, de Zacarias, de Barretto, de Elooriaga y de Aenlle, y entre los caballeros figuraban los señores A. Aenlle, Angel Heredia, Marcelo Rodríguez, Juan Villariño, Tomás Súnico, P. L. de León, F. Zacarias, Vicente Francisco, Valentín Elooriaga, Marcelo Elooriaga, Valentín Guidote, L. A. Barretto, Crispino Reyes, Brígido Roman, F. Roman, Evaristo Yungango, Luis, Lorenzo y Eduardo Barretto, A. Ocampo, José Carrillo, Manuel Vera, T. Sabinoza, Román Infante, y asimismo han concurrido varios jefes y oficiales del ejército y marina de Estados-Unidos y entre ellos figuraba el coronel Bratt perteneciente al Regimiento de *Nebraska*; han sido finamente obsequiados por los filipinos y han salido muy satisfechos de la galantería de los señores de la casa, como también de toda la concurrencia, habiendo por lo tanto dado prueba de simpatías y buena amistad por parte de ambos.

Sobre una mesa, vimos muchos carísimos regalos de parte del novio, padrinos y amigos que sentimos no detallarlos.

Reiteramos nuestras cordiales felicitaciones á los recién casados y deseándoles todo género de felicidades en su nuevo estado.

BAL.

SECCIÓN RELIGIOSA

SETEMBRE

○ Luna nueva para el 16.

1896. Es fusilado en Nueva-Ecija Gregorio Magno que intentó sublevar la Guardia civil.

14

SANTOS DEL DIA

MIERC.—La exaltación de la Santa Cruz y los Stos. Cornelio papa, y Cipriano ob. mres.

SANTOS DE MAÑANA

JUEV.—S. Nicomedes, Porfirio, mrs. y la Aparición de Sto. Domingo en Soriano.

Imp. del Asilo de Malabón.

ter
en-
la
ue
do
cu-
y
les
ob-
de
er-

os
no
na-
ni-
lo,
ita
ni-
de
do
e-
u-
do
a,
la
a-

s,
oi-
on
en
z6
ta
r-
y
es
io
i-
s-
as
se
le

n-
na
le
el
or
te
a
a-

er
o-
a
a-

i-
a,
e
o-
r-
i-
n,
n
i-
s,
r-
o,
a,
o
el
y
r-
y;
s
le
a,
a,
le
e

i-
s
o-
o
o.

Rec

Conce

EL

M
tras
la h
D
lipin
del c
derr
E
arm
que
nace
la
cons
de r
pue
tada
dola
que
un l
el c
civil

L
mer
taci
bera
es, e
se
futu
se f
veni
cons
que
regu
y e
¿C
para
y es
tu p
reco
rian
Nac
llen
la v
— ¡
de s
vida
los
¡
tí un
peri
los

No
mism
Ta
los c
lar c
feliz
sin h
Fu
filipi
odial
fermo
tiemp
La
mera
á h